



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Taferl



August 2018



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

**Tolle
Veranstaltungen
im August!**

Mehr dazu im Innenteil

Abendserenade am 28. Juli in Mitterteich

Mitterteich. (jr) Im Rahmen
des Musiksommers findet
am Samstag, 28. Juli wieder
eine Abendserenade bei der
Christuskirche statt, Beginn
ist um 19.30 Uhr. Mitwirkende
sind der Männergesang-

verein Mitterteich. „Musik
and More“, Ensemble Kreuzer,
sowie der Evangelische Posaunen-
und Kirchenchor. Die Bevölkerung
und Liebhaber des Chorgesangs
sind herzlich eingeladen.

Kult-Marken-Brille



Ray-Ban® Brille
schon für

169,-*



WOLFSEGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Wolfsegger GmbH
Prinz-Ludwig-Str. 27
95652 Waldsassen
Tel. 0 96 32 / 777
info@wolfsegger.net
www.wolfsegger.net

Gerne sind wir für Sie da:
Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.30 Uhr

Alles inklusive:

- Original Ray-Ban®-Fassung
- Einstärken-Kunststoff-
Gläser, inkl. Hartschicht
+ Vollentspiegelung.
- Messung, Beratung, Service
- Individuelle Anfertigung
und Anpassung.



GENUINE SINCE 1937

**Ray-Ban® ist eine der
angesagtesten Brillen-
Marken der Welt.**

Bei uns finden Sie eine große Auswahl
aktueller Modelle.

Abbildung beispielhaft

* Angebot gilt für ausgewählte vorrätige Ray-Ban®-Modelle. Kunststoffgläser
Index 1.5, Stärkenbereich ± 4 dpt., cyl. +2 dpt.

Ray-Ban® ist eine eingetragene Handelsmarke der
Luxottica Gruppe S.p.A.

Veranstaltungskalender August 2018

Mitterteich

20. 7.–2. 9. 2018

Ausstellung

„Abschlussarbeiten“

Museum Mitterteich Porzellan, Glas, Handwerk, Museum Mitterteich

1. 8. 2018, 9.00 Uhr

Ferienprogramm

Mehrgenerationenhaus

2. 8. 2018, 10.00 Uhr

Fahrt nach Trautmannshofen

Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefshelm

2. 8. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff

„Donnerstagscafé“

Mehrgenerationenhaus

2. 8. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands, Naturfreundehaus Mitterteich

3. 8. 2018, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

3. 8. 2018, 20.00 Uhr

Monatsversammlung

Kleintierzuchtverein e. V.

4. 8. 2018, 10.00 Uhr

Computercafé

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

4. 8. 2018, 19.30 Uhr

1. FCN Fanclub-Treffen

1. FCN Fanclub Stiftung, Vereinsheim der Taubenzüchter

4. 8. 2018, 20.00 Uhr

Ü30 - Schlagerparty

Restaurant Almhof u. Tanztenne Zur Alm

5. 8. 2018, 10.00 Uhr

Sommerfest

FFW Mitterteich, Feuerwehrhaus

6. 8. 2018, 17.00 Uhr

Zoiglabend

Restaurant Almhof u. Tanztenne Zur Alm

7. 8.–11. 8. 2018

Zoiglausschank

Zoigwirt Oppl, Zoiglstube Oppl

7. 8. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

8. 8. 2018, 18.00 Uhr

Minigolfclub Training

1. Minigolfclub Mitterteich-Großbüchlberg e. V., Mitterteich

8. 8. 2018, 19.00 Uhr

Monatsversammlung

NaturFreunde Deutschlands, Naturfreundehaus Mitterteich

9. 8. 2018, 14.00 Uhr

Ausflug nach Waldsassen

Wanderfreunde Seniorengruppe, Treffpunkt Hist. Rathaus

9. 8. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands, Naturfreundehaus Mitterteich

10. 8. 2018, 19.00 Uhr

BRK Bereitschaftsabend

Bayer. Rotes Kreuz, BRK Vereinsheim

10. 8. 2018, 20.00 Uhr

Clubabend

MSC-Stiftland, Treffpunkt Naturfreundehaus Wemersreuth

10. 8. 2018, 20.00 Uhr

Monatsversammlung

Reservisten Mitterteich, Gasthof Bayerischer Hof

13. 8. 2018, 7.30 Uhr

Tagesausflug ins Altmühltal

Katholischer Frauenbund, Treffpunkt Josefshelm

14. 8. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

15. 8. 2018, 13.00 Uhr

Fußwallfahrt nach Fuchsmühl

Kath. Pfarrei Mitterteich, Stadtpfarrkirche Mitterteich

15. 8. 2018, 14.00 Uhr

Treffen zum Gartenfest an der Zieglhütte

Wanderfreunde Seniorengruppe, Treffpunkt Hist. Rathaus

16. 8. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands, Naturfreundehaus Mitterteich

16. 8. 2018, 19.00 Uhr

Schießtraining in Thumsenreuth

Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Josefshelm

17. 8. 2018, 20.00 Uhr

Monatliches Treffen

MVM Mororsportverein Mitterteich, Clubheim Rieberhalle

20. 8. 2018, 19.00 Uhr

Kameradschaftsabend

Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Kellnerhaus

21. 8. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

21. 8. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

22. 8. 2018, 18.00 Uhr

Minigolfclub Training

1. Minigolfclub Mitterteich-Großbüchlberg e. V., Mitterteich

23. 8. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff

„Donnerstagscafé“

Mehrgenerationenhaus

23. 8. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands, Naturfreundehaus Mitterteich

24. 8. 2018, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

26. 8. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff „Sonntagscafé“

Mehrgenerationenhaus

28. 8.–1. 9. 2018

Zoiglausschank

Zoigwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

28. 8. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

28. 8. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

29. 8. 2018, 9.30 Uhr

Ferienprogramm

Mehrgenerationenhaus, Treffpunkt Kino

29. 8. 2018, 14.00 Uhr

Ausflug mit dem Bimmelbahn-Express

SPD-Seniorendub, Treffpunkt Josefshelm

30. 8. 2018, 8.30 Uhr

Sprechstunden des SoVD

Sozialverband Deutschland

30. 8. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff

„Donnerstagscafé“

Mehrgenerationenhaus

30. 8. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands, Naturfreundehaus Mitterteich

SV Mitterteich freut sich auf viele Zuschauer

Mitterteich. (jr) Die Fußballsaison hat wieder begonnen. Die erste Mannschaft des SV Mitterteich spielt weiterhin in der Landesliga Nordost und lädt zu den Heimspielen ein. Folgende Heimspiele stehen heuer noch an:
 Samstag, 28. Juli, 15 Uhr
 SVM – Fürth (mit Gartenfest)
 Samstag, 4. August, 15 Uhr
 SVM – Feucht
 Samstag, 11. August, 15 Uhr
 SVM – Schwabach
 Samstag, 25. August, 15 Uhr
 SVM – Großschwarzenlohe
 Freitag, 7. September, 18 Uhr
 SVM – Vorwärts Röslau
 Samstag, 22. September, 15 Uhr, SVM – Coburg
 Samstag, 6. Oktober, 15 Uhr
 SVM – Baiersdorfer SV
 Samstag, 20. Oktober, 15 Uhr, SVM – Buch
 Samstag, 27. Oktober, 15 Uhr, SVM – Herzogenaurach
 Samstag, 10. November,

31. 8. 2018, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune

Frühstück

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

31. 8. 2018, 20.00 Uhr

Pop meets Jazz

Mehrgenerationenhaus

Leonberg

7. 8. 2018, 14.00 Uhr

Seniorentreff

Pfarrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

Pechbrunn

6. 8. 2018, 14.00 Uhr

Gebets- und Gesprächskreis

KAB-Altenwerk Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

15. 8. 2018, 18.30 Uhr

Verkauf von Blumen- und Kräutersträussen zum

Fest Mariä Himmelfahrt

KAB Pechbrunn, Kirchplatz Pechbrunn

27. 8. 2018, 19.30 Uhr

Treffen der Bastelgruppe

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

14 Uhr, SVM – Kornburg
 Samstag, 24. November, 14 Uhr, SVM – Neudrossenfeld
 Die Heimspiele der zweiten Mannschaft des SV Mitterteich (Kreisliga)
 Freitag, 27. Juli, 18.30 Uhr, SVM – SG Marktredwitz
 Freitag, 3. August, 18.30 Uhr, SVM – TuS Förbau
 Samstag, 18. August, 16 Uhr, SVM – SV Steinmühle
 Freitag, 31. August, 18.30 Uhr, SVM – TSV Konnersreuth
 Sonntag, 9. September, 15 Uhr, SVM – ASV Wunsiedel
 Samstag, 15. September, 15 Uhr, SVM – FC Rehaus
 Sonntag, 30. September, 15 Uhr, SVM – VFC Kirchenlamitz
 Sonntag, 7. Oktober, 15 Uhr, SVM – VfB Arzberg
 Sonntag, 14. Oktober, 15 Uhr, SVM – SpVgg Selb
 Sonntag, 4. November, 14.30 Uhr, SVM – SpVgg Wiesau

Andrea Kraft erste Lebenshilfe-Bezirksreferentin

Hat ihren Arbeitsplatz im Mehrgenerationenhaus – Vertritt die Interessen aller sieben Oberpfälzer Lebenshilfen

Mitterteich. (jr) Andrea Kraft ist die neue Bezirksreferentin der Oberpfälzer Lebenshilfen. Die jetzt in Mitterteich wohnende 43-jährige aus Kammerstein (Mittelfranken) vertritt die Interessen der sieben Oberpfälzer Lebenshilfen gegenüber den Kostenträgern und anderen Verbänden. Sie unterstützt mit ihrer Arbeit Bezirkssprecher Berthold Kellner. Bei der Geschäftsführertagung der Oberpfälzer Lebenshilfen wurde sie vorgestellt, offizieller Amtsantritt war der 1. Juli dieses Jahres, für die neu geschaffene Führungsposition. Zur Vorstellung war auch Dr. Jürgen Auer, Geschäftsführer des Lebenshilfe-Landesverbandes, aus Erlangen gekommen.

Frau Kraft war nach ihrem Jurastudium und Referendariat über fünfzehn Jahre als Juristin, Sozialreferentin und Mediatorin bei einem Berufsverband in München tätig. Der Schwerpunkt ihrer Arbeit bestand in der Vertretung und Beratung der Vorstandsmitglieder in sozialversicherungspflichtigen Fragen. Ferner unterstützte sie Familien bei der Erarbeitung von tragfähigen Lösungen.

Frau Kraft freut sich auf die neue Herausforderung und Tätigkeit für die sieben Oberpfälzer Lebenshilfen. Ihr Büro hat Frau Kraft im Mehrgenerationenhaus in Mitterteich. Nach ihrer offiziellen Vorstellung berieten die Geschäftsführer der Lebenshilfen die Finanzierung der Schulbegleitungen, der schulvorbereitenden Einrichtungen, der offenen Behindertenarbeit, sowie die Veränderungen durch das Bundesteilhabegesetz für die Werkstätten für behinderte Menschen und die Wohnstätten. Berthold Kellner sagte auf Nachfrage, dass sich für diese neu ge-

schaffene Führungsaufgabe mehr als zehn Personen aus ganz Bayern beworben haben.

Die 43-jährige hat sich nach eigenen Angaben in Mitterteich und der Region schon ganz gut eingelebt, mit dazu beigetragen haben auch die Besuche in Gastwirtschaften mit dem Kulturgut Zoiglbiere.



Andrea Kraft ist die erste Bezirksreferentin für die Lebenshilfen in der Oberpfalz, sie wurde jetzt in Mitterteich vorgestellt. Mit dabei waren (von links) der Tirschenreuther Lebenshilfe-Vorsitzende Roland Grillmeier, Andrea Kraft, Lebenshilfe-Bezirkssprecher Berthold Kellner, seine Stellvertreterin Katrin Panek (Amberg) und Dr. Jürgen Auer (Geschäftsführer Lebenshilfe Bayern). (jr) Bild: jr

Dr. Holler & Kollegen
Zahnärzte

MEHR INFORMATIONEN
www.praxis-dr-holler.de

SOLO



GESUNDE ZÄHNE SIND FÜR UNS HERZENSSACHE

Ihr SOLO-Phylaxeteam der Praxis Dr. Holler & Kollegen in Arzberg

WAS IST SO ANDERS AN DER SOLO-PROPHYLAXE?

Wir sagen: sehr viel! Die Gesunderhaltung Ihrer Zähne kann nur gemeinsam mit Ihnen gelingen. Also setzen wir bei der SOLO-Phylaxe darauf, ihren eigenen Dental-IQ einzubeziehen. Wir erarbeiten mit Ihnen gemeinsam Ihr individuelles Pflegekonzept, das regelmäßig überprüft wird. Unsere Phylaxe-Damen und Ihre gezielten Aktivitäten zu Hause schaffen den Unterschied, der optimale Zahngesundheit möglich macht.

PRAXISZEITEN

Montag, Dienstag, Donnerstag:
8 – 12 | 14 – 18 Uhr
Mittwoch und Freitag:
8 – 12 | 13 – 16 Uhr
Nach Vereinbarung



TERMINVEREINBARUNG
(0 92 33) 16 44 | info@praxis-dr-holler.de

SIE FINDEN UNS IN
95659 Arzberg, Marktplatz 5

Erste kommunale Ladesäule im Landkreis

Stadt Mitterteich hat sie eröffnet am Bahnhofsparkplatz/Wiesauer Straße – Kostenpflichtiges Laden ab sofort möglich

Mitterteich. (jr) Die erste kommunale Ladesäule im Landkreis wurde jetzt in Mitterteich, Nähe Bahnhofsparkplatz/Wiesauer Straße, eröffnet. Dort auf einer städtischen öffentlichen Fläche können Elektroautos kostenpflichtig aufladen. Bürgermeister Roland Grillmeier freute sich, dass Mitterteich wieder einmal eine Vorreiterrolle übernommen hat. Möglich wurde die Investition durch eine Förderung von vierzig Prozent. Insgesamt kostete das Projekt 14000 Euro.

Bürgermeister Roland Grillmeier erinnerte daran, dass die Stadt Mitterteich im März vergangenen Jahres einen Antrag auf Zuwendungen für die Errichtung öffentlich zugänglicher Ladestruktur für Elektrofahrzeuge bei der Bundesanstalt für Verwaltungsdienstleistungen gestellt hat.

Im September vergangenen Jahres traf der positive Förderbescheid ein. Dass eine Zuwendung von 40 Prozent der Gesamtausgaben der Stadt Mitterteich gefördert wird. Hinzu kommen weitere 2000 Euro aus Mitteln des Landkreises Tirschenreuth.

Bei der dann erfolgten Ausschreibung gab das „Bayernwerk“ das günstigste Angebot ab. Im Ap-



Die erste kommunale Ladesäule für Elektroautos steht in Mitterteich am Bahnhofsparkplatz/Ecke Wiesauer Straße, die jetzt offiziell in Betrieb genommen wurde. Rund um die Uhr können hier Elektroautos beladen werden, dazu stehen zwei Ladepunkte bereit. Bei der Inbetriebnahme mit dabei waren (von links) Bürgermeister Roland Grillmeier, Katja Lindner, Markus Windisch, Maximilian Zehend (alle Bayernwerk), Florian Rüth (Regionalmanagement) und Günther Deinzer (Technisches Bauamt). (jr) Bild: jr

ril heuer begannen die Umsetzungsarbeiten, seit 1. Juli dieses Jahres ist die Energieladesäule betriebsbereit und für die Öffentlichkeit zugänglich. Markus Windisch (Bayernwerk) berichtete, dass es sich um eine Ladesäule mit zwei Ladepunkten handelt, mit einer Ladeleistung von maximal elf, beziehungsweise 22 Kilowatt.

„Die Ladesäulen bieten jedem die Möglichkeit, ein Elektroauto barrierefrei zu

laden“, sagte der Kommunalbetreuer des Bayernwerks. Dies bedeutet, dass die E-Ladesäule jederzeit öffentlich zugänglich ist und von jedem genutzt werden kann. Bei der offiziellen Inbetriebnahme der E-Säule wurde anschaulich mit einem Fahrzeug aus dem Bayernwerk-Fuhrpark das Laden demonstriert. Die Ladesäule verfügt über ein Touchdisplay. Autofahrer, die hier laden wollen, benötigen zur Verbindung eine Ladekabel mit Typ-II-

Stecker. Der vollständige Ladevorgang eines E-Autos mit einer Reichweite von rund 140 Kilometern dauert bei 22 Kilowatt-Ladeleistung rund neunzig Minuten. Für eventuelle Störungen oder technische Fragen ist eine Hotline täglich 24 Stunden lang zum Festnetzpreis erreichbar, Florian Rüth (Regionalmanagement) kündigte an, dass im Landkreis weitere vierzehn Ladesäulen in der Planung und Umsetzung bevorstehen.

Suche Ein- und Mehrfamilienhäuser

zum Kauf

im Raum Tirschenreuth/Mitterteich.

HEROLD Immobilienmanagement

Telefon 0151 54834895

Feines von A ->

ACHATZ

Weinhandel

Weinhandel
Weinberatung
Präsente
Spirituosen- und
Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Lindt-Schokoladen und
Lindt-Pralinen
Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

Landfrauen fahren in den Schwarzwald

Für Fünftagesreise sind noch Plätze frei – Anmeldungen ab sofort

Tirschenreuth. (jr) Die Landfrauen des Bayerischen Bauernverbandes bieten zwei Omnibusreisen in den Schwarzwald an. Omnibus I fährt vom 26. bis 30. August und Omnibus II vom 2. bis 6. September dieses Jahres. Die Kosten für vier Übernachtungen und Viergang-Abendessen in Bonndorf, inklusive Busfahrt, belaufen sich auf 450 Euro im Doppelzimmer, im Einzelzimmer kostet es 490 Euro. Anmeldungen beim Bayeri-

schen Bauernverband Tirschenreuth, St. Peter-Straße 44, Tel. 09631/70380. Begleitet werden die beiden Reisegruppen von Kreisbäuerin Irmgard Zintl und ihrer Stellvertreterin Martina Sticht.

Am ersten Reisetag steht die Anfahrt ins Hotel im Schwarzwald auf der Agenda. Unterwegs wird die tiefste und größte Quelle in Deutschland in Blaubeuren besucht. Danach geht es in ein Benediktinerkloster, ehe über die

Oberschwäbische Barockstraße das Quartier erreicht. Am zweiten Tag Fahrt nach Schaffhausen mit Besuch des größten Wasserfall Europas, anschließend Weiterfahrt ins Städtchen Stein am Rhein. Am dritten Reisetag Fahrt nach St. Blasien zur ehemaligen Benediktinerabtei mit der beeindruckenden Kuppelkirche. Anschließend Weiterfahrt zum Schluchsee, dem größten See im Schwarzwald. Am vierten Tag gibt es eine Rundfahrt durch

den Schwarzwald. Besucht werden Lenzkirch, Bärenthal, Feldberg, Todtnau und Freiburg. Die Rückfahrt erfolgt über Kirchzarten, Höllental, Hinterzarten, Titisee und Lenzkirch. Am letzten Reisetag geht es über die Schwarzwaldautobahn nach Stuttgart, dort Erkundung der Innenstadt. Besucht wird, unter anderem, der Schlossplatz, sowie das barocke Neue Schloss. Im Anschluss Heimfahrt in den Landkreis Tirschenreuth.

Das „inklusive Eckerl“

Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht.

Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier unsere Hinweise für die ersten Wochen nach der Sommerpause:

- Samstag, 1. September, 10 Uhr: Mensch-Ärgere-Dich-Nicht-Turnier; Veranstalter: Tagesstätte Sozialteam; Ort: OASE Tirschenreuth
- Samstag, 15. September, 19 Uhr: Disco; Selbsthilfegruppe Behinderte-Nichtbehinderte und Wohngemeinschaft St. Benedikt
- Dienstag, 18. September, 18.30 Uhr; „Polit-Talk“/Ausstellung und Informationen zur Landtagswahl und zur U18-Wahl; Veranstalter: Netzwerk Inklusion und Jugendrat Mitterteich; Ort: Volksbank/Raiffeisenbank Mitterteich
- Donnerstag, 20. September, 16.30 Uhr: Fragen an die Landtags- und BezirkstagskandidatInnen zu: Inklusion und deren Weiterentwicklung; Netzwerk Inklusion; Ort: Museumscafé Mitterteich

Wussten Sie schon?

- ✓ Ein inklusives Projekt der besonderen Art hat das Netzwerk Inklusion vor: Im Rahmen der bayernweiten U18-Wahlen (für junge Leute unter 18 Jahren) arbeiten Mittelschule und Förderzentrum zusammen. Diese Wahlen werden an vielen Schulen durchgeführt, die „Wähler“ werden in Verfahren und Wahlmöglichkeiten eingeführt. Das Wahllokal ist im Förderzentrum Mitterteich, die bayernweiten Ergebnisse kann man am 5.10. ab 22 Uhr im Internet einsehen. Das parteiunabhängige Projekt wird u.a. von der Bundeszentrale für politische Bildung gefördert. Näheres unter www.u18.org.
- ✓ Besondere Angebote in Kemnath macht ein Kooperationspartner des Netzwerks Inklusion: Im Familienzentrum Mittendrin am Rathausplatz treffen sich die Selbsthilfegruppe „Autismus“ jeden 2. Dienstag und die Gruppe

„Kinder mit geistiger Behinderung“ jeden 1. Dienstag im Monat. Kontakt unter 09642/7033800; Näheres unter www.mittendrin-kemnath.de Leitung: Jessika Wöhrle-Neuber



Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!

handcrafted furniture SCHREINEREI WEISS

Küchen nach Maß	Möbel nach Maß
Möbel aller Art	Gebäudesicherheit
Haus- und Innentüren	Bodenbeläge
Holz- und Kunststoff-Fenster	24-Stunden-Schlüsseldienst



Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich

Tel. 09633 / 733 - Mobil: 0171 / 3008372 - E-Mail: info@schreinerei-weiss.com

www.schreinerei-weiss.com

Sommer-Pool-Party mit dem Zephyrus Discoteam

Wenn das Freibad zum Feierbad wird

Showtime am 3. August 2018 in Mitterteich im Freibad Mitterteich

Wichtigste Zutat für dieses Sommer-Spektakel ist zweifelsohne der gigantische Gerätepark, der abgestimmt auf die örtlichen Gegebenheiten ein optimal gestaltetes Spielparadies aus jedem Freibad macht: Im Wasser laden aufblasbare Elemente in verschiedensten Farben und Formen, etwa in Gestalt von Seeungeheuern, Wasserschildkröten, Riesenkraken oder Disco-Hasen und Party-Löwen, zum turbulenten Toben ein.

Dazu gesellen sich herausfordernde Aqua-Laufmatten, zahllose Bälle und Entchen und andere Geräte, die ihre Nutzer teils wortwörtlich Kopf stehen lassen – so etwa die spektakulären Water-Globes, mit dem Hamsterrad-artigen Antrieb.

Die Liegewiese wird zur Partywiese!

An Land ist derweil ebenso für Unterhaltung gesorgt, denn neben aufregenden Modulen für das kühle Nass hat das Zephyrus-Discoteam auch allerlei Attraktionen für die anliegende Wiese im Gepäck.



Angefangen von der Torwand und dem Dribbel-Parcours für Fußballfreunde über Kriechtunnel, Springseile, Rasen-Ski, Pedalos und Stelzen bis hin zu Balancierbalken und Hüpfsäcken sind die Möglichkeiten schier unerschöpflich.

Insbesondere, da die kreativen und einfallsreichen Animatoren bei Bedarf nie um eine neue, spannende Spielvariante verlegen sind! Getreu des Mottos, Sommer, Sonne, Seifenblasen, warten auf kleine und große Fans wieder einmal die spektaku-

läre Seifenblasen-Station aus dem Hause ZEPHYRUS.

Ein umfassendes Unterhaltungspaket!

Doch nicht nur die erprobten Animatoren halten die Laune mit ihren piffigen Einfällen auf Höchstniveau, auch ein mitreißender Moderator führt unterhaltsam und geistreich durch die Veranstaltung. Ein besonders wichtiger Faktor allerdings ist fast überall die passende Musikuntermalung, für die auf der großen Pool-Party ein eigener DJ zuständig ist. Im Plattenkoffer hat er die beliebtesten Songs aus den aktuellen Charts sowie zahlreiche zeitlose Sommer-Hits und ist somit für fast jeden Liedwunsch seiner Gäste vorbereitet.



Impressum:

„Mitterteicher Taferl“

Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 27. Juli 2018

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner
Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)
Telefon 09632/8513
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Alexander Hellwig und
Alexander Süß (verantwortlich)

Projektleitung: Bernhard Griebel, Tel. 0961/85-228
E-Mail: bernhard.griessl@oberpfalzmedien.de

Druck: Druckzentrum Der neue Tag
Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst
verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung
übernommen.

Gesamtherstellung:
Oberpfalz Medien, Der neue Tag, Weigelstraße 16
92637 Weiden

Auflage: 8500 Exemplare
Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,
Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.
Für eingesandte Bilder muss das Copyright
beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen
geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

Farben
Tapeten
Bodenbeläge
Wärmedämmung
Fassadengestaltung

Maler **BLECHINGER**

Ihr Meisterbetrieb
für die perfekte Fassade!

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

Am 3. 8. 2018 ist das Zephyrus-Discoteam mit seinem erfolgreichen Konzept endlich zu Gast in Mitterteich. Erlebnishungrige Wasserratten werden sich das spaßige Treiben definitiv nicht entgehen lassen wollen!

Alle weiteren Infos zur Veranstaltung gibt es online unter www.mitterteich.de

Trinkwasser von höchster Gute und Qualität

Hochbehälter Pfaffenreuth erhielt kirchlichen Segen – Wasserzweckverband investierte in Neubau 292000 Euro

Pfaffenreuth. (jr) „Heute ist ein großer Tag für den Wasserzweckverband Pfaffenreuther Gruppe und für die Kommunen Leonberg, Mitterteich und Waldsassen“, sagte Verbandsvorsitzender und Leonberger Bürgermeister Johann Burger, als jetzt der neue Hochbehälter den kirchlichen Segen erhielt. „Wir haben die vernünftigste Lösung gefunden“, freute sich Burger über den gelungenen Neubau. Der Wasserzweckverband investierte 292000 Euro und hat damit die Wasserversorgung für 550 Hausanschlüsse und 2400 Einwohner aus zwölf Ortschaften auf Jahrzehnte gesichert.

Bürgermeister Johann Burger blicke kurz auf die Entstehungsgeschichte des Hochbehälters zurück, dessen Vorgänger 1956 an gleicher Stelle errichtet wurde. Dank galt Grundstücksbesitzer Ludwig Grillmeier, ihm ist es



Wasserzweckverbandsvorsitzender Johann Burger (rechts) bei seiner Rede. Bei der Einweihung des neuen Hochbehälters mit dabei waren (von links) die Bürgermeister Roland Grillmeier und Bernd Sommer, Leonbergs 2. Bürgermeister Helmut Kipferl, Jürgen Lober und Manuel Zwick. (jr)

zu verdanken, dass an diesem Ort dieser Hochbehälter errichtet werden konnte. „Ich war keine zwei Monate als Bürgermeister im Amt, als ich 2014 vom Gesundheitsamt Bescheid bekam, das der Hochbehälter nicht mehr den Ansprüchen genügt. Damals ging es um Sanierung oder Neubau. Das Ingenieurbüro Zwick wurde mit der Planung beauftragt und schnell war klar, dass nur ein Neubau in Frage kommt. „Wasserver-

sorgung hat oberste Priorität, wir wollten die optimale Lösung und haben sie gefunden“, sagte Burger. „Jetzt bieten wir Trinkwasser von höchster Güte und Qualität“, zeigte sich Burger von der Investition überzeugt. Vom Hochbehälter werden jährlich bis zu 85000 Kubikmeter Wasser abgegeben, insgesamt sind 35 Kilometer Hauptleitungen verlegt. Gespeist wird der Hochbehälter von fünf oberflächennahen Quellen mit zentraler Aufbereitungsanlage. Der Hochbehälter hat ein Fassungsvermögen von 200 Kubikmeter Wasser, diese finden in zwei Röhrenbehältern in PE-HD-Fertigbauweise aus Wickelrohr Platz. Am 24. Juli 2017 war Baubeginn, vom 8. bis 11. August wurden die Röhrenbehälter montiert, schon am 5. September 2017 wurde der Hochbehälter in Betrieb

genommen. Im Anschluss wurde der alte Hochbehälter abgerissen, im Oktober vergangenen Jahres war das Bauwerk komplett fertiggestellt. Bürgermeister Burger dankte allen am Bau Beteiligten. Respekt und Anerkennung zollte er seinen Bürgermeisterkollegen Roland Grillmeier (Mitterteich) und Bernd Sommer (Waldsassen) für eine überaus kameradschaftliche Zusammenarbeit. Burger sagte lächelnd, „wir sind wie drei Brüder, wir ziehen alle am gleichen Strang“. Im Anschluss erbaten Kaplan Florian Weindler und Pfarrer George Parankimalil den kirchlichen Segen für den Hochbehälter. Stellvertretender Landrat Roland Grillmeier überbrachte die Glückwünsche der Städte Mitterteich und Waldsassen und nannte Trinkwasser die wichtigste Aufgabe einer Kommune. Grillmeier wünschte sich, dass die Trinkwasserversorgung weiter eine kommunale Pflichtaufgabe bleibt und nicht in private Hände gelangt. „Der Wert des Trinkwassers wird einem oft erst bewusst, wenn einmal das Wasser nicht mehr aus der Leitung fließt“, sagte Grillmeier der zugab, zuhause oft nur Leitungswasser zu trinken. Dass dies natürlich auch Geld kostet, muss jedem klar sein.



Kaplan Florian Weindler (links) und Neualbenreuths Pfarrer George Parankimalil segneten den neuen Hochbehälter. (jr)

Unser Service. Alles aus einer Hand!

SCHNELL, KOMPETENT, ZUVERLÄSSIG



GESTALTUNG.



DRUCK.



FLYER.



BROSCHÜREN.



DIGITALDRUCK.



INTERNET.

wittmann.media

Seit 1957 ihre Druckerei und Agentur in Waldsassen

Neualbenreuther Str. 10 · Waldsassen · Tel. 09632 91310

www.wittmann.media

Kirchplatz wurde zur Partymeile

Marktplatzfest übertraf alle Erwartungen – Laue Sommernacht begeisterte - „Timeless“ mit starker Musik

Mitterteich. (jr) Ein Volltreffer wurde das Marktplatzfest der Stadt Mitterteich. Überraschend viele Besucher strömten auf den Kirchplatz, die trotz großer Konkurrenz in der Region einfach zuhause feiern wollten. „Wir brauchen nicht jedes Jahr ein Bürgerfest“, sagte Bürgermeister Roland Grillmeier bei seiner Begrüßung, ein Marktplatzfest tut es auch. In die Karten der Stadt spielte natürlich ein herrlicher Sommerabend, der endlich mal zum Feiern im Freien einlud.

Die „gute Stube der Stadt“ bot ideale Voraussetzungen für das feiernde Mitterteich und seine Gäste. Die Gruppe „Timeless“ sorgte auf der Bühne für tolle Unterhaltung, die jung und alt gleicher-



Volles Haus am Kirchplatz, in der „guten Stube der Stadt“. Das Marktplatzfest hielt was es versprochen hatte. (jr)



Einmal mehr ein Hörgenuss, die Gruppe „Timeless“, die den Abend musikalisch gestaltete. (jr)



Genossen die laue Sommernacht auf dem Mitterteicher Marktplatzfest. Bürgermeister Roland Grillmeier (links) und Kaplan Florian Weindler (rechts) prostern sich hier mit Freunden zu. (jr)

Bilder: jr

Industrie-
verpackungen

Weck

Sägewerk
seit 1889

Verpackungen
Kisten
Paletten
Bauholz
Schnittholz
Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich

Casa Vario GmbH

Zimmerei
Holzbau
Holzrahmenbau
Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich
Tel. 09633/9210-0 • Fax 09633/9210-20
www.weck-holz.de • info@weck-holz.de
www.casa-vario.de • info@casa-vario.de

Lita Thai Massage

Erleben Sie Ihre Originale Thai Massage
im Landkreis Tirschenreuth

Sakhorn Knott und Ihr Team
freuen sich über Ihr Kommen

Plötzlstraße 1 | 95652 Waldsassen
Tel.: 09632 916 17 03

Infos unter: www.litathai.de

YouTube



Blick auf den Kirchplatz, rechts das Historische Rathaus. (jr)

maßen begeisterte. Die fünf Musiker zeigten einmal mehr, dass „Music made in Mitterteich“, zudem live gespielt, auch hohen Ansprüchen genügt. Um das leibliche Wohl der weit über Tausend Besucher kümmerten sich sieben Vereine. Die Ehrenamtlichen vom SV Mitterteich, FCN-Fanclub „Stiftland“, Kegelclub KC 1971, Siedlergemeinschaft Pleußen, Dartclub, TuS Mitterteich und Feuerwehr Pleußen hatten alle Hände voll zu tun, um das feiernde Volk zu bedienen. Wieder

einmal zeigte sich, dass unsere Region auf seine Vereine verlassen kann und das Lob verdient, was ihnen zusteht. Da konnten es sich Bürgermeister Roland Grillmeier und seine Stadträte schön gemütlich machen und den Abend genießen. Zu späterer Stunde ging es dann an die Cocktailbar, als die Nacht längst hereingebrochen war. Ein Absacker oder ein kühler Drink musste schon sein. Klar, dass Bürgermeister Roland Grillmeier und die Verantwortlichen strahlten, dass



Ein Cocktail am Abend schmeckt immer, vor allem diesen drei jungen Damen. (jr)

ihr Marktplatzfest so gut angenommen wurde. Die Bierbänke reichten bis unter der Mariensäule am Unteren Marktplatz, so groß war der Andrang. Gewinner waren die Vereine und die Gastronomie der Stadt, die zeigten, dass Mitterteich feiern kann.



Ein schweißtreibende Arbeit, Peter Greim (SV Mitterteich) am Grillstand. (jr)

3- Zi-Whg. in Mitterteich
mit Küche, Garage und Garten zu vermieten.
☎ 0176/24909108

Ihr regionaler Partner für hochwertige TREPPENLIFTE !

kostenloses Angebot + Beratung
4.000 € Zuschuss pro Person möglich

Wohnumfeldverbessernde Maßnahmen: 8000 € ZUSCHUSS pro Haushalt möglich!

Sanitätshaus Sperschneider
HOF – SELB – NAILA
☎ 0 92 81-7779777

Ausbildungsplatz im Notariat für 2019

Die **Ausbildung zur/m Notarfachangestellten** erfordert ein hohes Maß an Disziplin, Diskretion, Leistungsbereitschaft und Zuverlässigkeit. Um die sich im Notariatsalltag stellenden Aufgaben meistern zu können, sind eine rasche Auffassungsgabe sowie eigenständiges Arbeiten unabdingbar.

Erforderliche Qualifikationen:
Erfolgreiches Abitur oder besonders guter Realschulabschluss. Ich freue mich auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Notarin Sonja Pelikan
Mitterteicher Straße 31
95652 Waldsassen
www.notarin-pelikan.de

„Musik ist mein Leben“

Michael Waldenmayer ist neuer Chorleiter des Männergesangverein Mitterteich

Mitterteich. (jr) Die lange Suche hat sich gelohnt. Der Männergesangverein 1865 Mitterteich hat einen neuen Chorleiter und Dirigenten. Der 38-jährige Seminarlehrer Michael Waldenmayer, er unterrichtet an der Fichtelgebirgsrealschule Marktredwitz, hat jetzt die Aufgabe und den Taktstock übernommen. Der gebürtige Ansbacher lebt seit 2009 in Marktredwitz. Männergesangverein und Michael Waldenmayer haben sich gesucht und gefunden. „Ja, ich habe in der Region einen Chor gesucht und bin froh, diesen in Mitterteich gefunden zu haben“, sagte Waldenmayer. Früher war Waldenmayer aktiver Sänger des Windsbacher Knabenchores.

Schon seit April dieses Jahres haben sich Michael Waldenmayer und die Sänger des Männergesangvereins beschnuppert. Der Chor zählt aktuell 22 Sänger. „Seit einem Jahr sind wir auf der Suche“, sagte MGW-Vorsitzender Ludwig Kraus, seitdem war die Chorleitung vakant. Vermittelt hat die Kontakte zu Michael Waldenmayer Kantor Michael Grünwald, der seinerseits Leiter eines Marktredwitzer Projektcho-



MGV-Vorsitzender Ludwig Kraus (links) strahlt, dass für die Chorleitung des Männergesangvereins Mitterteich mit dem 38-jährigen Realschullehrer Michael Waldenmayer ein ausgewiesener Experte im Chorgesang gefunden wurde. Ab sofort leitet Michael Waldenmayer den Chor. Zu den regelmäßigen Singstunden, jeden Donnerstag ab 19.30 Uhr, sind Neulinge jederzeit willkommen. (jr) Bild: jr

res war, wo auch einige Mitterteicher Sänger mitwirkten. Nach dem ersten Beschnuppern ist klar, es passt, sagt Vorsitzender Ludwig Kraus.

Klar, dass er froh ist, dass endlich eine Lösung gefunden wurde. Michael Waldenmayer ist ein Experte im Chorgesang. Schon seit 1996 leitete er diverse Chöre in seiner Heimat. Waldenmayer

hat Musik an der Hochschule für Musik in Würzburg studiert. Er will jetzt seine heimatischen Zelte mehr und mehr abbrechen und suchte deshalb in der Region einen Chor. Diesen hat er jetzt in Mitterteich gefunden, wo es ihm nach eigenen Bekunden in den ersten Wochen ausgesprochen gut gefällt. „Ich habe einen feinen Chor übernommen. Ich will die

Klasse des Männerchores erhalten und ausbauen“. Kündigte er schon mal an. Erster öffentlicher Auftritt unter neuer Chorleitung ist am Samstag, 28. Juli, ab 19.30 Uhr, die Abendserenade an der Evangelischen Christuskirche. Höhepunkt heuer ist am 1. Adventssonntag, 2. Dezember, das Adventskonzert in der Mehrzweckhalle, das nach einjähriger Pause wieder durchgeführt wird. Waldenmayer betonte, Ziel sei es, das breit gefächerte Repertoire an deutschem Liedgut aufrecht zu erhalten und womöglich auszubauen. „Ich will auf jeden Fall die Klasse des Chores erhalten, sagte Waldenmayer“.

Vorsitzender Ludwig Kraus ist glücklich über die neue Chorleitung und lädt jetzt junge Sänger zum Besuch der Singstunden ein, die jeden Donnerstag ab 19.30 Uhr im Musikzimmer der Mittelschule stattfinden. Wichtig ist die Freude am gemeinsamen Singen.

DER NEUE NISSAN MICRA.



DER NEUE NISSAN QASHQAI.



DER NEUE NISSAN X-TRAIL.



Ihr zuverlässiger NISSAN und 1A-Partner in Ihrer Nähe.

AUTOHAUS BRAUNSCHLÄGER GmbH & Co. KG
 Konnersreuther Str. 6e, 95652 Waldsassen
 Tel.: 09632-2237, www.autohaus-braunschlaeger.de
Reparatur & Service für ALLE Marken!





Kontinuität beim Gaudiwurm

Anstieg der mitwirkenden Narren und Gastgeber des Prinzentreffens – für den Gaudiwurm läuft es momentan wie geschmiert.

Mitterteich. (ebr) Verantwortlich dafür ist mitunter die Vorstandschaft des Vereins. Eine Sache, die die Mitglieder des Vereins wohl genauso sehen. Bei den Neuwahlen wurde die Führungsspitze komplett in ihren Ämtern bestätigt. Ein ehrenvolles Gedenken galt dem im Februar verstorbenen Josefsheim-Wirt und Gaudiwurm-Mitglied Franz Batz.



Alles bleibt beim Alten: Regina Werner (2. v.l.), Michael Zintl, Natalie Wölfel und Rainer Schnurrer (v.l.) bleiben der Vorstand des Gaudiwurms. Bürgermeister Roland Grillmeier gratuliert. Es fehlen Christina Mayer und Bernhard Thoma, stellvertretend für sie war Rainer Summer (ganz links) dabei.

Zu Beginn seines Berichts erläuterte Zintl Veränderungen der Mitglieder-Zahlen im Vergleich zur letzten Generalversammlung 2015. So habe sich die Gesamtzahl an Mitgliedern um 29 erhöht – somit verzeichne der Gaudiwurm momentan 160 Narren. Davon seien 64 Kinder und Jugendliche. "Mit einem Altersdurchschnitt von 27 Jahren haben wir sehr junge, motivierte und engagierte Mitglieder", erläuterte Zintl. Sogar die momentan häufig geforderte Frauenquote sei im Gaudiwurm erfüllt, fügte er schmunzelnd an.

Ferner warf er einen Blick auf die Tätigkeiten des Vereins seit der letzten Generalversammlung. Unter anderem zählte er die jährliche Teilnahme am Inklusionslauf der Lebenshilfe, am Weihnachtsmarkt, den Stadtmeisterschaften im Kegeln und dem Seniorenfasching auf. Ein weiteres Highlight stellte das 47. alljährliche oberfränkische Prinzentreffen dar – welches dieses Jahr zum ersten Mal vom Gaudiwurm ausgerichtet wurde. Insgesamt 40 Prinzenpaare mit Gefolge, ebenso wie 400 Narren und 150 Zuschauer fanden dafür den Weg in die Mehrzweckhalle. "So etwas hat Mitterteich noch nie erlebt", fügte Zintl an.

Neben all den guten Nachrichten musste Zintl allerdings auch eine weniger erfreuliche ansprechen. Insgesamt drei Mal musste der Gaudiwurm zwischen Februar und April diesen Jahres Anzeigen wegen Betru-

ges stellen. Mittlerweile liefen alle Überweisungen des Vereins nur noch nach genauer Rücksprache mit Harald Zottmeier von der Volks- und Raiffeisenbank und Zintl selbst, was weiteren Betrugsfällen vorbeugen soll.

Anschließend folgten die Berichte der Spartenleiter. Ilona Gruber berichtete, dass in der Prinzengarde Zuwachs zu verzeichnen war. So gehörten im letzten Jahr 17 Mädchen dazu, genauso wie drei Neuzugänge. Drei tanzten sogar in der Oberfrankengarde. Die Mitglieder-Anzahl der Tanzgruppe „X-Dream“ blieb bei 13. Neben den üblichen Auftritten an Fasching machte die Gruppe in der letzten Saison auch beim Wettkampf "Showtime" in Grafenwöhr mit.

Ihr schloss sich Nicole Zeitler an, welche zunächst von der Garde berichtete. So habe sich

diese von 2016 auf 2017 in Kinder- und Jugendgarde geteilt, jeweils mit acht Mitgliedern. Die frühere Jugendgarde hieß seit 2015 „Juniorengarde“. Außerdem gäbe es seit 2017 vier Tanzmariechen.

Als letzter Spartenleiter schloss sich Michael Zintl mit dem Organisationsteam des Gaudiwurms an. Er warf einen Blick auf die letzte Faschingssaison, wobei er hervorhob, dass diese zugleich das elfte Jubiläum des Mitterteicher Gaudiwurms markierte. Ferner ging er auf die alljährliche Kinderparty ohne Eltern ein – die immer wieder ein voller Erfolg war. "Für manche Eltern ist das unvorstellbar, für alle Kids das Faschingshighlight", so Zintl. Dieses Jahr waren ganze 170 Kinder aus Mitterteich und Umgebung auf diesem Kinderfasching und auch der Termin für die nächste Kinderparty stehe bereits. Am 20. Januar des nächsten Jahres

geht es wieder rund. Der Gaudiwurm besuchte alljährlich verschiedene Faschingsveranstaltungen im Umkreis, so Zintl. Besonders stolz sei er allerdings auf den eigenen Gaudiwurm, der jedes Jahr um die 5.000 Menschen auf die Straßen bewegte. Das schaffe der Gaudiwurm als einziger Verein in Mitterteich, was ihn sehr stolz mache.

Schließlich erfolgte die Neuwahl des Vorstandes. Neu zu besetzen gab es die Posten des ersten und zweiten Vorsitzenden, des Kassiers, des Schriftführers und des Kassenprüfers. Bei keiner dieser Positionen gab es Vorschläge für Alternativen. Jede Stelle blieb einstimmig gleich. Damit ist und bleibt der erste Vorsitzende Michael Zintl, der zweite Vorsitzende Rainer Schnurrer, Kassier Natalie Wölfel, Schriftführerin Regina Werner und Kassenprüfer Christina Mayer sowie Bernhard Thoma.

Abschließend gratulierte Bürgermeister Roland Grillmeier dem Vorstand zur Wiederwahl. „Das spricht für Kontinuität“, so Grillmeier. „Ihr könnt stolz auf euch sein. In so einer Intensität arbeiten nur wenige Vereine. Das funktioniert nur, wenn man ein Team ist.“ Grillmeier versprach, dem Verein die Mehrzweckhalle weiterhin kostenlos zur Verfügung zu stellen. Dies sei für ihn wichtig, um den Verein unterstützen zu können. „Wenn wir keine Vereine hätten, gäbe es keine Gemeinschaft mehr.“



Ottobadstr. 5
95676 Wiesau
Tel. 09634-9159090
Mail. zweirad-goehl@t-online.de



Zweirad Göhl Ihr starker Partner für:

- Fahrräder und E-Bikes
- Motorräder, Roller und Quads
- Großer E-Bike und Anhängerleih

Jetzt Schnäppchen sichern!

**Lagermodelle und
Vorführräder zum
Sonderpreis!**

Michl Müller kommt nach Mitterteich

Comedian bringt sein neues Programm „Müller – nicht Shakespeare“

Mitterteich. (jr) Letztmals gastierte Frankens Comedian Nummer Eins, Michl Müller, vor drei Jahren in Mitterteich. Für heuer dürfen sich seine Fans auf ein vorgezogenes Weihnachtsgeschenk freuen. Müller gastiert mit neuem Programm am Freitag, 21. Dezember ab 20 Uhr (Einlass ab 19 Uhr) in der Mehrzweckhalle. Sein neues Programm lautet „Müller – nicht Shakespeare“. Der Kartenvorverkauf ist bereits gestartet. Karten gibt es beim Neuen Tag/Amberger Zeitung, in den Tourist-Infos der Städte Mitterteich, Waldsassen und

Tirschenreuth, sowie im Internet unter www.strasserkonzerte.de oder www.nt-ticket.de. Bei der Veranstaltung selber herrscht freie Platzwahl. In seinem Programm nimmt Michl Müller das aktuelle Geschehen in der Politik und der Gesellschaft scharfsinnig aufs Korn, dabei ist der fränkische Kabarettist lebensnah und authentisch. Der selbsternannte „Dreggsagg“ aus Bad Kissingen spricht alles an, für ihn gibt es keine Tabus. Die Besucher dürfen sich auf seinen spitzbübischen Charme und seinen fränkischen Dialekt freuen.



Veranstaltungs-

Vorschau



Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

Vom **20. Juli 2018 bis 2. September 2018** findet im Museum Mitterteich eine Sonderausstellung mit dem Titel **Abschlussarbeiten der staatl. Fachschule für Produktdesign Selb** statt.

Mehrgenerationenhaus – Offener Treff – Marktcafé, Telefon 09633 918623

1. 8., 9.00–11.00 Uhr, **Ferienprogramm**
(Anmeldung über Tourist-Info)

4. 8., 10.00–12.00 Uhr, **Computersprechstunde für Senioren**
Hilfe für Smartphone, Laptop & Co.

5. bis 19. 8., **Betriebsurlaub**

29. 8., 9.30–11.30 Uhr, **Ferienprogramm**
(Anmeldung über Tourist-Info)

31. 8., 20.00 Uhr, **„Pop meets Jazz“** im Innenhof
Wolfgang Charanza, Marshall Kean & Maximilian Schmid,
Einlass ab 19.30 Uhr, Kartenvorverkauf ab 20. 8. zu 8,00 €
an der Abendkasse 9,50 €

Offener Treff „Marktcafé“ geöffnet.

Donnerstag, 2./23. und 30. 8., 14.00–17.00 Uhr

Sonntag, 26. 8., 14.00–17.00 Uhr

Gute Laune Frühstück – Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr.

3./24. und 31. 8. von 9.00 bis 12.00 Uhr

„Dienstagscafé“ – Offener Treff und Spielenachmittag.

21. und 28. 8., 14.00–17.00 Uhr, Dienstagscafé mit Spielenachmittag

Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé.

Jeden Dienstag ab 19.30 Uhr, 7./14./21. und 28. 8.

Das Büro des Mehrgenerationenhauses ist Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Bitte beachten Betriebsurlaub vom 5. bis 19. 8. 2018

FRISEUR UND NATURFRISEUR

Pflanzenfarben intensivieren die eigene Haarfarbe auf schonende Art und bringen Glanz ins Haar.

- ✓ Haar- und Kopfhautanalyse
- ✓ Entspannende Kopfmassage
- ✓ Haarschnitte nach natürlichen Fall
- ✓ Organic Colour Systems:
Amoniak frei, frei von Parabenen, ohne Rohöl, vegan

Vereinbaren Sie einen Termin unter:
Tel. 0152 | 08841687
Egerer Straße 20 | Waldsassen



FENSTER • ROLLLADEN • HAUSTÜREN
ROLLLADENKASTENSANIERUNG • MARKISEN • SONNENSCHUTZ
Fenster • Haustüren • Rollläden • Roll-
ladenkästen • Minirollläden • Markisen
Jalousien • Vordächer • Garagentore
Raffstoren • Insektenschutz

**BERATUNG • AUFMASS
MONTAGE • REPARATUREN
KUNDENDIENST**

95517 Emtmannsberg • Dorfstraße 11 • Tel. 09209 989 -0
95692 Konnersreuth • Gesteinerstraße 59 • Tel. 09632 923 100

info@rollo-raab.de • www.rollo-raab.de

Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden und mehr...



markilux Designmarkisen
Made in Germany. Für den
schönsten Schatten der Welt.

JETZT
informieren

info@rollo-raab.de • www.rollo-raab.de

Kein großes Schützenfest

Mitterteicher Schützen feiern ihr 120-jähriges Bestehen mit einem Vereinsausflug – Noch Plätze frei

Mitterteich. (jr) 1898 wurde die Königlich Privilegierte Schützengesellschaft Mitterteich gegründet. 120 Jahre, eigentlich ein Grund zum Feiern. Doch die Schützen verzichten darauf groß zu feiern. Vielmehr laden sie zu einem Jubiläums-Vereinsausflug ein. Ziel am Samstag, 4. August ist die Lang-Bräu im benachbarten Schönbrunn, bei Wunsiedel. Für Mitglieder gibt es die Busfahrt zum Vorzugspreis von fünf Euro, Nichtmitglieder und Gäste bezahlen 15 Euro. Anmeldungen bei Karl Krasser, Tel. 0151/10537329, oder im Internet unter www.sg-mitterteich.de



Die Kosten sind voraus auf das Vereinskonto IBAN DE59 7539 0000 0003 6240 64, der Königlich Privilegierten Schützengesellschaft Mitterteich bei der Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz zu bezahlen. Die Be-

120-jähriges Bestehen feiert heuer die Königlich Privilegierte Schützengesellschaft Mitterteich. Auf ein großes Fest wird verzichtet, dafür soll es einen Vereinsausflug am 4. August geben, wozu noch Anmeldungen entgegen genommen werden. Unser Bild zeigt die aktiven Mitglieder im 120. Jahr ihres Vereinsbestehens. Bild: jr

zahlung dient gleichzeitig als Anmeldung. Die Mitterteicher Schützen werden bei der Brauereibesichtigung persönlich vom Braumeister

in die Geheimnisse des Bierbrauens eingewiesen. Etwa zwei bis drei Stunden wird die Brauereiführung dauern, danach wissen die Schützen, wie gut Bier aus dem Fichtelgebirge schmeckt. Eingeladen zur Fahrt sind alle Mitglieder und deren Familienangehörige, aber auch die Freunde vom Schützenverein Pechbrunn, Schönhaid und der Ahrensburger Schützen Gilde.

Eigens zum Schützenjubiläum wurden die Damen und

Herren neu eingekleidet. Schützenmeister Wolfgang Friedl zeigte sich stolz über das neue Outfit. Während die Damen schon im Sommer 2015 ihre neuen bordeauxfarbenen Dirndl erhielten, erfolgte die Neueinkleidung der Herren im Sommer 2016. Im Herbst vergangenen Jahres wurden schließlich neue Vereins-T-Shirt angeschafft. Besonderen Wert legen die Schützen auf die Pflege des Brauchtums. Ziel ist die Bewahrung der bayerischen Schützentradition.

Sprechstunde Sozialverband im Rathaus

Jeden letzten Donnerstag im Monat, von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr im Rathaus Mitterteich

Nächster Termin: Donnerstag, 30. August 2018

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Schreiner, Rechtsberatung Sozialberatungsstelle Nürnberg, Tel. 0911 9801501

SoVD
Sozialverband
Deutschland

Alle reden über All-IP – für uns ein alter Hut!

Die Vorteile des neuen Netzes kann jeder genießen, der auf unsere Systeme und unser Know-how vertraut.



- ITK-Systeme und Telefone für alle Netze
- Einfachste Einrichtung
- Fertige Zugangsprofile für verschiedene VoIP-Provider
- Synchronisation mit Cloud-Diensten

Zeitler
Kommunikationssysteme
Vorstadt 25
95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254
Fax 09633/8353

www.auerwald.de/all-ip



Heike Kunte
Steuerberaterin

Egnermühlweg 21
95652 Waldsassen
0160 / 91 78 78 57
kunte-stbin@t-online.de

Gelis Fotostudio
Waldsassener Straße 1
95666 Mitterteich
09633 1416
info@gelis-fotostudio.de

Aufnahmen aus Meisterhand



Bin im Urlaub!

**23.07. - 05.08.2018
geschlossen**

Günter Grünwald kommt nach Mitterteich

Gastiert am 6. Oktober mit neuem Programm „Deppenmagnet“

Mitterteich. (jr) Im November 2013 war Kabarettist Günter Grünwald letztmals in Mitterteich. 600 Besucher waren damals begeistert. Heuer am Samstag, 6. Oktober, kommt er erneut in die Glasstadt, genauer in die Mehrzweckhalle, wo er mit seinem neuen Programm „Deppenmagnet“ auftreten wird, Beginn

ist um 20 Uhr. Der Kartenvorverkauf ist bereits gestartet. Karten im Vorverkauf gibt es in den Tourist-Infos der Städte Mitterteich, Waldsassen und Tirschenreuth, beim Neuen Tag/Amberger Zeitung, Frankenpost und in der Buchhandlung Stangl & Taubald in Weiden, sowie im Internet unter [\[www.stras-serkonzerte.de\]\(http://www.stras-serkonzerte.de\) und \[www.nt-ticket.de\]\(http://www.nt-ticket.de\) Günter Grünwald ist einer der bekanntesten Kabarettisten Bayerns mit einer Fernsehshow. Grünwald](http://www.stras-</p>
</div>
<div data-bbox=)

verspricht zwei Stunden Kabarett, Comedy und Einbauschränk. Wer's nicht glaubt, kann sich am 6. Oktober selber davon überzeugen.



Hat alles was man braucht. Auch gebraucht.

Das wird meiner! Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.

C 220 d T, EZ 11/17, 28.500 km, Avantgarde, polarweiß, LED High Perf. Scheinwerfer, Automatikgetriebe, Navi, Sitzheizung, MB-Notruf System, Spiegel-Paket, elektr. Heckklappe, Park-Pilot, Totwinkel Assistent, Ambientebeleuchtung, 18 Zoll Räder,
Euro 6,

28.450,- €



Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstrasse 137, 70327 Stuttgart

Ihr Partner vor Ort:

Autohaus Ludwig Friedl, Mercedes-Benz Service und Vermittlung, 95643 Tirschenreuth, Äußere Regensburger Straße 89, Tel.: 09631 7053-0, Fax: 09631 7053-22, www.autohaus-friedl.de, E-Mail: info@autohaus-friedl.de



Mitterteich

Kehrtermine im August

Kehrbezirk I:
02. / 16. / 30. August

Kehrbezirk II:
09. / 23. August

Kehrung 14-tägig
ungerade Wochen

Kehrung 14-tägig
ungerade Wochen

www.mitterteich.de/kehrtermine

Die Verkehrsteilnehmer werden dringend gebeten, Kraftfahrzeuge während der Kehrtage nach Möglichkeit nicht auf den Fahrbahnen zu parken, damit die Straßenreinigung effizient durchgeführt werden kann. Änderungen sind witterungsbedingt oder aus technischen Gründen möglich. Hierfür wird bereits im Voraus um Verständnis gebeten.



Zahnarztpraxis Dr. Zangel dankte langjährigen Mitarbeiterinnen

Praxis feierte fünfzehnjähriges Bestehen mit einer kleinen Feier

Mitterteich. (jr) Fünfzehnjähriges Bestehen feierte jetzt die Zahnarztpraxis Dr. Christof Zangel. Grund genug, seinen langjährigen Mitarbeiterinnen für die Treue zur Praxis zu danken. Bürgermeister Roland Grillmeier überbrachte die Glückwünsche der Stadt zum Praxisjubiläum und betonte, „wir sind stolz solche Praxen in unserer Stadt zu haben“. Zum kleinen Jubiläum hatte er das Stadtwappen aus Porzellan auf Granit mitgebracht und wünschte sich, dass auch die Zukunft die Zahnarztpraxis erfolgreich sein wird. Der Bürgermeister nahm zudem die Ehrungen der langjährigen Mitarbeiter vor.



Fünfzehnjähriges Praxisjubiläum feierte die Zahnarztpraxis Dr. Christof Zangel in Mitterteich. Geehrt wurden langjährige Mitarbeiter. Unser Bild zeigt (von links) Bürgermeister Roland Grillmeier, Hausmeisterin Martina Zeitler, Sandra Heinel, Luisa Mayer, Sabine Führlich, Yaren Bayrak und Dr. Christof Zangel. (jr) Bild: jr

Von Anfang an seit fünfzehn Jahren mit dabei ist Sandra Heinel. Sie ist zuständig für die Praxisorganisation, Qualitätsmanagement und Abrechnung.

Mehr als zehn Jahre dabei sind Sabine Führlich (Zahnmedizinische Prophylaxeassistentin) und Luisa Mayer (Praxisorganisation, Digitale Techniken und Assistenz). Geehrt wurden sie mit einer Urkunden und einem bunten Blumenstrauß.

Weiterer Dank galt seinen weiteren Mitarbeiterinnen Yaren Bayrak (Assistentin) und Hausmeisterin Martina Zeitler. Dr. Zangel informierte, dass er jedes Jahr mit seinen Mitarbeiterinnen einen mehrtägigen Ausflug unternimmt, auch um damit Danke zu sagen. Ziel war heuer die italienische Musikmetropole Verona mit der dortigen Arena. „Mein Team ist mein ganzer Stolz, sie sind das größte Kapital meiner Praxis“, sagte ein sichtlich bewegter Zahnarzt. „Ich hoffe, wir bleiben die nächsten 15 Jahre noch beieinander“, wünschte sich Dr. Christof Zangel. Dies war

auch der Grund dafür, dass die Praxis eine Komplettrenovierung erfuhr und die Ausrüstung mit modernster Technik ausgestattet wurde. Abschließend machte Dr. Zangel deutlich, dass er größten Wert auf zufriedene

Patienten legt. Bürgermeister Roland Grillmeier ließ sich eingehend über die neu gestalteten Praxisräume informieren und freute sich über eine hochmodern ausgestattete Zahnarztpraxis. „Wir als Stadt sind froh und glück-

lich über solche Ärzte“, sagte Grillmeier und gratulierte zum 15-jährigen Jubiläum. „Zuverlässiges Personal ist wichtig und zeugt von einem guten Betriebsklima“, lobte der Bürgermeister abschließend.

Betreutes Wohnen
in vertrauter Umgebung

Staatlich geprüfte
Krankenschwestern
und Hauswirtschafterinnen betreuen Sie!



AWO

Gut, dass es die AWO gibt!



● Krankenpflege



● Mobiler
Hilfsdienst





● Altenpflege



● Der
Bunte
AWO-
Laden

● Täglich frisch gekochtes Essen direkt ins Haus

Wir sind
für Sie da –
rund um die Uhr

AWO-Bürgerhilfsstelle Mitterteich
☎ **09633/3888**
Dennerleinplatz 3

Auto Brucker

0,00 %
Sonder-Finanzierung

inkl. **24 Monate**
Garantie

Aktion verlängert!

**0,00 % Sonder-Finanzierung
auf über 250 sofort verfügbare
Fahrzeuge.**

Auto Brucker

Marktredwitz

Wölsauer Str. 6
95615 Marktredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth

Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

Brand / Fuhrmannsreuth

Nageler Straße 4
95682 Brand
Tel. 09236-1287



ŠKODA



Service



OPEL

info@auto-brucker.de
www.auto-brucker.de